

МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ
МЕЖДУ

ФГБОУ ВО «НАЦИОНАЛЬНЫЙ
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ МОСКОВСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТРОИТЕЛЬНЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ» (НИУ МГСУ)
(РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ)

И

ФОНДОМ «НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА
АРМЕНИИ» (НУАСА)
(РЕСПУБЛИКА АРМЕНИЯ)

№ 419-59/21 от «28» мая 2021 г.

ФГБОУ ВО «Национальный исследовательский Московский государственный строительный университет» (далее – НИУ МГСУ), в лице ректора Акимова Павла Алексеевича, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Фонд «Национальный университет архитектуры и строительства Армении» (далее – НУАСА), в лице ректора Варданяна Егиазара Ваграмовича, действующего на основании Устава, с другой стороны, и совместно именуемые «Стороны», а по отдельности «Сторона», для того чтобы установить прямое и взаимовыгодное сотрудничество в области высшего образования, науки и культуры и повысить эффективность учебной, методологической и научно-исследовательской работы, заключили настоящий Меморандум о взаимопонимании (далее – «Меморандум»), о нижеследующем:

Статья 1.

Целью настоящего Меморандума является развитие сотрудничества в области образования и содействие взаимопониманию между Сторонами.

Статья 2.

Для реализации цели настоящего Меморандума Стороны соглашаются о следующем:

1. Начать разработку совместной образовательной программы (далее – СОП) уровней профессионального высшего образования бакалавриат и магистратура по

ՓՈՒԽՄԱՏՈՒՄԱՆ ՀՈՒՇԱԳԻՐ

«ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԵՏԱԶՈՏԱԿԱՆ
ՄՈՍԿՎԱՅԻ ՊԵՏԱԿԱՆ ՇԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ
ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԻ» (ԱՀՄՊՇՀ)
ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵՏԱՅԻՆ ԿՐԹԱԿԱՆ
ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅԱՆ
(ՌՈՒՍԱՍՏԱՆԻ ԴԱՇՆՈՒԹՅՈՒՆ)
ԵՎ

«ՃԱՐՏԱՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆ»
«ՃՇՀԱՀ» ՀԻՄՆԱԴՐԱՄԻ ՄԻՋԵՎ
(ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ)

№ 419-59/21 «28» մայ 2021 թ.

«Ազգային հետազոտական Մոսկվայի պետական շինարարական համալսարանը» (ԱՀՄՊՇՀ) Պետական բյուջետային կրթական հաստատությունը, ի դեմս ռեկտոր՝ Պավել Ալեքսեյի Ալիմովի, որը գործում է Կանոնադրության հիման վրա՝ մի կողմից, և «Ճարտարապետության և շինարարության Հայաստանի ազգային համալսարան» «ՃՇՀԱՀ» Հիմնադրամը, ի դեմս ռեկտոր՝ Վարդանյան Եղիազար Վահրամի, որը գործում է Կանոնադրության հիման վրա՝ մյուս կողմից, այնուհետև՝ «Կողմեր», կրթության, գիտության և մշակույթի բնագավառներում ուղղակի և փոխշահավետ համագործակցություն հաստատելու, ինչպես նաև ուսումնամեթոդական և հետազոտական աշխատանքների արդյունավետությունը բարձրացնելու նպատակով, կնքեցին սույն Փոխըմբռնման հուշագիրը (այսուհետ՝ Հուշագիր) հետևյալի մասին:

Հոդված 1

Սույն հուշագրի նպատակն է՝ զարգացնել համագործակցությունն ու խթանել փոխըմբռնումը երկու Կողմերի բուհերի միջև կրթության ոլորտում:

Հոդված 2

Սույն Հուշագրի նպատակի իրականացման համար Կողմերը համաձայնում են հետևյալի մասին.

1. Մեկնարկել ԱՀՄՊՇՀ-ում և ՃՇՀԱՀ-ում ցանցային եղանակով իրականացվող «Շինարարություն» մասնագիտություններով և

направлениям и специальностям «Строительство», реализуемой в сетевой форме в НИУ МГСУ и НУАСА в соответствии с уставами и иными методическими и нормативно-правовыми документами Сторон, регулирующими образовательную и международную деятельность.

2. Составить, согласовать и подписать дорожную карту (план работ) по этапам разработки СОП.

3. Разрабатываемая СОП между НИУ МГСУ и НУАСА будет реализована по направлениям и специальностям «Строительство», по которым у обеих Сторон имеется лицензия и аккредитация.

4. Обучение в рамках СОП бакалавриата будет осуществляться сроком 4 года для студентов НИУ МГСУ и НУАСА, из которых 2 года СОП реализует отправляющая Сторона и 2 года – принимающая Сторона.

5. Обучение в рамках СОП магистратуры будет осуществляться сроком 2 года для студентов НИУ МГСУ и НУАСА, из которых 1 год СОП реализует отправляющая Сторона и 1 год – принимающая Сторона.

6. Обучающимся, завершившим освоение СОП и успешно прошедшим государственную итоговую аттестацию, по окончании обучения будут выдаваться диплом НИУ МГСУ и диплом НУАСА.

7. Механизмы, формы реализации и финансирование СОП будут определены в дальнейшем отдельными соглашениями Сторон.

Статья 3.

Осуществление любого вида сотрудничества в рамках настоящего Меморандума зависит от возможности, ресурсов и финансовой поддержки Сторон соответственно.

Статья 4.

ноября 2017 года и в дальнейшем по взаимному согласию Сторон. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента подписания и действует до 31 декабря 2018 года. Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

2. Чл. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

3. ԱՀՄՊՇՀ-ի և ՃՇՀԱՀ-ի միջև ցանցային եղանակով իրականացվող ՀԿԾ կներդրվի «Շինարարություն» մասնագիտությամբ և ուղղություններով, որի վերաբերյալ երկու Կողմերը ունեն լիցենզիա և հավատարմագրում:

4. Բակալավրիատում ՀԿԾ շրջանակում ուսուցումը ԱՀՄՊՇՀ-ում և ՃՇՀԱՀ-ում կիրականացվի 4 տարի տևողությամբ, ընդ որում՝ 2 տարի տևողությամբ ՀԿԾ կիրականացնի ուղարկող Կողմը, 2 տարի տևողությամբ՝ ընդունող Կողմը:

5. Մագիստրատուրայում ՀԿԾ շրջանակում ուսուցումը ԱՀՄՊՇՀ-ում և ՃՇՀԱՀ-ում կիրականացվի 2 տարի տևողությամբ, ընդ որում՝ 1 տարի տևողությամբ ՀԿԾ կիրականացնի Ուղարկող Կողմը, 1 տարի տևողությամբ՝ Ընդունող Կողմը:

6. ՀԿԾ ավարտած և պետական ամփոփիչ աստեստավորումը հաջողությամբ անցած ուսանողներին կշնորհվեն ԱՀՄՊՇՀ և ՃՇՀԱՀ դիպլոմներ:

7. ՀԿԾ իրականացման մեխանիզմներն ու ձևերը, ինչպես նաև ֆինանսական պայմանները հետագայում Կողմերի միջև կկարգավորվեն առանձին համաձայնագրերով:

Հոդված 3

Սույն Հուշագրի շրջանակներում ցանկացած տեսակի համագործակցության իրականացումը պայմանավորված է Կողմերի կարողություններով և ֆինանսական աջակցության հնարավորությունից:

Հոդված 4

Настоящий Меморандум может быть изменен и дополнен по взаимному согласию Сторон путем подписания дополнительных соглашений, которые будут являться его неотъемлемой частью и должны быть надлежащим образом оформлены и подписаны уполномоченными лицами Сторон.

В случае изменения у какой-либо из Сторон юридического статуса или адреса, она обязана в течение 5 (пяти) календарных дней со дня возникновения изменений известить об этом другую Сторону.

Статья 5.

Сотрудничая в рамках настоящего Меморандума, Стороны будут придерживаться законов и правил государств участвующих Сторон.

Споры, возникающие в процессе исполнения Меморандума, будут разрешаться путем обсуждений и переговоров между Сторонами.

Статья 6.

Настоящий Меморандум вступает в силу с даты подписания Сторонами и действует в течение 5 лет, либо до даты его расторжения по инициативе одной из Сторон.

Действие Меморандума может быть продлено по взаимному согласию Сторон. В случае, если по истечении срока действия Меморандума Стороны не заявят о его расторжении, Меморандум считается пролонгированным на тот же срок и на тех же условиях.

Статья 7.

Каждая из Сторон вправе расторгнуть Меморандум, письменно уведомив об этом другую Сторону не менее чем за 30 (тридцать) календарных дней до даты расторжения Меморандума. Меморандум считается расторгнутым с даты, указанной в уведомлении о его расторжении.

Статья 8.

Меморандум не является предварительным договором. Стороны не вправе понуждать друг друга к заключению каких-либо договоров/соглашений в судебном порядке,

Сюжн Հուշագրում փոփոխություններն ու լրացումները կարող են կատարվել Կողմերի փոխադարձ համաձայնությամբ լրացուցիչ համաձայնագրեր ստորագրելու միջոցով, որոնք կհանդիսանան սույն Հուշագրի անբաժանելի մասը, կկազմվեն պատշաճ ձևով և կստորագրվեն Կողմերի լիազորված անձանց կողմից:

Կողմերից յուրաքանչյուրի իրավաբանական կարգավիճակի կամ հասցեի փոփոխման պարագայում, սվյալ Կողմը պարտավորվում է մյուս Կողմին սույնի մասին տեղեկացնել հինգ (5) օրացույցային օրցա ընթացքում:

Հոդված 5

Սույն Հուշագրի շրջանակում Կողմերը համագործակցությունը կիրականացնեն երկու մասնակից երկրների օրենսդրություններին համապատասխան:

Համաձայնագրի դրույթների կատարման վերաբերյալ ծագաց վեճերը կկարգավորվեն Կողմերի միջև բանակցությունների միջոցով:

Հոդված 6

Սույն Հուշագրի ուժի մեջ է մտնում Կողմերի ստորագրելու պահից և կգործի հինգ (5) տարի ժամկետով, կամ մինչև Կողմերից մեկի ցանկությամբ դրա դադարեցման պահը:

Սույն Հուշագրի գործողության ժամկետը կարող է երկարաձգվել Կողմերի փոխադարձ համաձայնությամբ: Հուշագրի գործողության ժամկետի ավարտից հետո, եթե Կողմերը չեն հայտնում դրա դադարեցման մասին, ապա Հուշագրիը համարվում է երկարաձգված՝ նույն պայմաններով նշված ժամանակահատվածի համար:

Հոդված 7

Կողմերից յուրաքանչյուրն իրավունք ունի դադարեցնել Հուշագրի գործողությունը՝ մյուս Կողմին գրավոր տեղեկացնելով իր մտադրության մասին առնվազն 30 (երեսուն) օրացույցային օր առաջ: Հուշագրիը դադարեցված է համարվում դադարեցման մասին ծանուցման մեջ նշված ժամկետից:

Հոդված 8

Հուշագրիը չի համարվում նախնական պայմանագիր: Կողմերն իրավունք չունեն դատական կարգով պարտավորեցնել միմիյանց կնքել որևէ այլ պայմանագրեր/համաձայնագրեր

ссылаясь на факт заключения Меморандума. Расходы, связанные с исполнением Меморандума Стороны несут самостоятельно. Ни одна Сторона не вправе действовать от имени другой Стороны, ссылаться на полномочия и/или одобрения другой Стороны и совершать сделки, которые будут обязывать другую Сторону.

Одна из Сторон не имеет права передавать третьим лицам обязательства по Меморандуму без письменного согласия другой Стороны.

Стороны заблаговременно информируют друг друга о решениях, принятие которых затрагивает интересы Сторон, а также о наступлении или вероятности наступления обстоятельств, которые могут нанести ущерб репутации, экономический или иной ущерб одной из Сторон.

Стороны обязуются сохранять конфиденциальность полученной от другой Стороны информации или документации, а также всех сведений, касающихся предмета Меморандума, хода его выполнения и полученных результатов.

Статья 9.

Меморандум составлен в двух экземплярах на русском и армянском языках – по одному экземпляру для каждой Стороны. В случае каких-либо расхождений преимущественную силу имеет версия на русском языке. Оба экземпляра имеют одинаковую юридическую силу.

ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА СТОРОН
ФГБОУ ВО «Национальный исследовательский Московский государственный строительный университет» (НИУ МГСУ)

Российская Федерация

Фонд «Национальный университет архитектуры и строительства Армении» «НУАСА»
ул. Теряна 105,
г. Ереван, Республика

վկայակոչելով սույն Հուշագրի կնքման փաստը: Հուշագրի դրույթների կատարման հետ կապված ծախսերը Կողմերը կրում են ինքնուրույն: Կողմերից ոչ մեկը իրավունք չունի հանդես գալ մյուս Կողմի անունից՝ վկայակոչել մյուս Կողմի լիազորությունները և/կամ համաձայնությունը, և կատարել գործարքներ, որոնք որևէ կերպ կպարտավորեցնեն մյուս Կողմին: Կողմերից և ոչ մեկն իրավունք չունի Հուշագրով ստանձնած պարտավորությունները փոխանցել երրորդ անձանց՝ առանց մյուս Կողմի գրավոր համաձայնության:

Կողմերը նախապես միմյանց տեղեկացնում են այն որոշումների մասին, որոնք ազդեցություն կունենան Կողմերի շահերի վրա, ինչպես նաև կտեղեկացնեն այնպիսի հանգամանքների, կամ դրանց առաջացման հավանականության մասին, որոնք կազդեն Կողմերի հեղինակության, տնտեսական կայունության վրա, կամ կարող են հանդիսանալ այլ վնասների պատճառ:

Կողմերը պարտավորվում են պահպանել մյուս Կողմից ստացված տեղեկատվության կամ փաստաթղթերի գաղտնիությունը, ինչպես նաև Հուշագրի առարկայի, դրա իրականացման ընթացքի և ստացված արդյունքների գաղտնիությունը:

Հոդված 9

Սույն Հուշագիրը կազմված է երկու օրինակից՝ ռուսերենով և հայերենով և յուրաքանչյուր Կողմին տրամադրվում են մեկական օրինակ: Տարբերությունների դեպքում նախապատվությունը կտրվի ռուսերեն օրինակին: Երկու օրինակն ունեն հավասար իրավաբանական ուժ:

ԿՈՂՄԵՐԻ ԻՐԱՎԱԲԱՆԱԿԱՆ ՀԱՍՑԵՆԵՐԸ
«Ազգային հետազոտական Մոսկվայի պետական շինարարական համալսարանը» (ԱՀՄՊՇՀ)
Պետական բյուջետային կրթական հաստատություն
129337, Ռուսաստանի Դաշնություն,
«Ճարտարապետության և շինարարության Հայաստանի ազգային համալսարան» «ՃՇՀԱՀ» Հիմնադրամ
0009, Հայաստանի Հանրապետություն,

Ярославское шоссе,
26, г. Москва, 129337,
ИНН: 7716103391
ОГРН: 1027700575044

тел.: +7495 781-99-88
E-mail: kanz@mgsu.ru
shvedovsa@mgsu.ru

Армения, 0009

тел.: +37410 54 74 25
E-mail: info@nuaca.am
edoyan@nuaca.am

ք. Մոսկվա,
Յարոսլավսկոյե
պողոտա 26,
ИНН: 7716103391
ОГРН: 1027700575044

Հեռ.՝ +7495 781-99-88
E-mail: kanz@mgsu.ru
shvedovsa@mgsu.ru

ք. Երևան, Տերյան 105,

Հեռ.՝ +37410 54 74 25
E-mail:
info@nuaca.am
edoyan@nuaca.am

Ректор
П. А. Акимов



Ректор
Է. Վ. Վարդանյան



Ռեկտոր
Պ. Ա. Ակիմով



Ռեկտոր
Ե. Վ. Վարդանյան

